Oggetto Affidamento servizio di interpretariato da effettuare il giorno 14 marzo 2013, presso l'Istituto Des Ambrois di Oulx, in occasione del Seminario di avvio del Progetto ALCOTRA n°150 TRIA - TRasporti Integrati Alpini"

Determinazione del Direttore Generale f.f.

Decisione

Il direttore generale f. f. Cesare Paonessa, nell'ambito della propria competenza¹, determina di affidare il servizio di interpretazione consecutiva nelle lingue italiano e francese, come meglio specificato in motivazione, all'Associazione professionale INTRALP Via Santa Croce n.16 - 12100 CUNEO – P.I.01038460323 per € 960,00 oltre Iva al 21% per complessivi € 1.161,60. Il servizio sarà espletato il giorno 14 marzo 2013, presso l'Istituto Des Ambrois di Oulx dalle ore 9.30 alle ore 13.00 in occasione dello svolgimento del "Seminario sullo stato avanzamento lavori del Progetto ALCOTRA n°150 TRIA - TRasporti Integrati Alpini".

Motivazione

L'Agenzia per la Mobilità Metropolitana è il capofila del progetto TRIA (Trasporti Integrati Alpini), finanziato all'interno del programma dell'Unione Europea Interreg-Alcotra 2007-2013. Il progetto mira al progressivo miglioramento del trasporto pubblico transfrontaliero tra le regioni alpine storiche della Savoia (Maurienne/Bassa Valle di Susa) e del Delfinato (Briançonnais/Alta Valle di Susa), da ottenere in primo luogo attraverso un migliore coordinamento dei servizi ed una più efficace informazione al pubblico, ed in prospettiva mediante lo sviluppo di un'offerta di trasporto pubblico integrata ferro – gomma a servizio sia della mobilità turistica sia della mobilità locale.

Il Progetto si articola in quattro gruppi di attività: coordinamento; governance politica, tecnica e operativa, analisi e indagini; comunicazione. Per l'attività governance politica tecnica e operativa è stato stabilito un budget per lo svolgimento di alcuni seminari da tenersi nelle diverse fasi di sviluppo del progetto.

L'Agenzia in qualità di capofila del progetto sta organizzando il Seminario della fase intermedia del Progetto ALCOTRA n°150 TRIA - TRasporti Integrati Alpini che si terrà il giorno 14 marzo 2013, presso l'Istituto Des Ambrois di Oulx.

Rilevata la necessità organizzativa di prevedere un'attività di interpretariato consecutiva (lingue italiano, francese), si è provveduto ad effettuare una richiesta di offerta sul Mercato Elettronico della Pubblica Amministrazione². Come risulta agli atti, sono stati invitati sei operatori ma la gara è andata deserta.

Si è quindi provveduto a richiedere un preventivo alla Associazione professionale INTRALP, Via Santa Croce 16 12100 CUNEO³, già contattata dall'Agenzia nel precedente incontro seminariale tenuto in fase di avvio del progetto.

L'Associazione INTRALP, ritenendo necessaria la copresenza di due interpreti che nell'arco della giornata seminariale si alternino tra di loro ogni 30 minuti, ha preventivato

un costo di € 480,00 oltre Iva al 21% per singolo interprete e quindi una spesa complessiva di € 960,00 iva esclusa.⁴

Ritenendo congrua la spesa si ritiene di impegnare, a favore della Associazione professionale INTRALP la somma di € 960,00 oltre Iva al 21% pari ad € 201,60 per complessivi € 1.161,60.

Attestazione

Si attesta ai sensi e per gli effetti degli articoli 47 e seguenti del decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445 e successive modifiche, il rispetto delle disposizioni contenute nel comma 3 dell'art. 26 della legge 23 dicembre 1999, n. 488 come modificato dall'art. 1 del D.L. 168 del 12 luglio 2004 convertito in legge dalla L. 30 luglio 2004, n. 1915.

Nel rispetto delle disposizioni contenute nell'art. 1, comma 450, della legge 27 dicembre 2006, n. 296 come modificato dall'art. 7, comma 2, del D.L. 52 del 7 maggio 2012 convertito in legge dalla L. 6 luglio 2012, n. 946, è stato verificato che la prestazione del presente affidamento è presente sul Mercato Elettronico della pubblica amministrazione, realizzato dal Ministero dell'Economia e delle finanze sulle proprie infrastrutture tecnologiche avvalendosi di Consip S.p.A..

È stata espletata una procedura con richiesta di offerta la quale, come meglio specificato in motivazione, è andata deserta. L'Agenzia ha quindi individuato l'operatore cui affidare il servizio direttamente.

Applicazione

Per il finanziamento della spesa derivante dal presente provvedimento si impegna la somma complessiva di € 1.161,60 a favore dell' Associazione professionale INTRALP con sede CUNEO in Via Santa Croce 16 12100 P.I.01038460323 applicandola al codice di intervento 1050103 del Bilancio 2013 "Prestazione di servizi- Progetto 150 TRIA", (cap. 530/150).

Attenzione

La decisione è stata presa ai sensi dell'art. 125 commi 10 e 11 del D.lgs. n. 163/2006 e nell'ambito di quanto previsto dal Regolamento delle spese in economia dell'Agenzia⁷.

Il presente provvedimento, comportando impegno di spesa è esecutivo con l'apposizione del visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria⁸.

CIG

Per il presente affidamento è stato richiesto e ottenuto dal SIMOG (Sistema Informativo Monitoraggio Gare) il seguente Codice Identificativo di Gara (CIG) è : Z54090BEF2.

CUP

Il CUP richiesto per il progetto TRIA è il seguente: J89J11000390007

Il direttore generale f.f.
Cesare Paonessa

VISTO DI REGOLARITA' CONTABILE

Reso ai sensi dell'art. 151 comma 4, del D.Lgs. n. 267 del 18/08/2000 e dell'art. 33 del Regolamento di Contabilità.

--	--

Data _____	Il Direttore Generale f.f. _____
------------	-------------------------------------

Torino, li 12 marzo 2013

VISTO DI REGOLARITA' CONTABILE

A norma dell'art. 151, comma 4, del D.Lgs. n. 267 del 18.08.2000 e degli art. 32 e 33 del "Regolamento di contabilità".

Data 12 marzo 2013	Il direttore generale Cesare Paonessa
--------------------	--

¹ Art. 107, 182, 183 e 192 del D.Lgs 18/08/2000 n. 267; art. 18, co. 3 dello Statuto dell'Agenzia, art. 29 del Regolamento di Contabilità approvato con deliberazione dell'Assemblea n. 3/2 del 29/09/2005. A decorrere dal 01/08/2007, in vacanza dell'incarico, tutti i poteri previsti dallo Statuto e dagli altri regolamenti dell'Ente per le funzioni di Direttore Generale sono esercitati dal Direttore di Pianificazione e Controllo, in qualità di Vice Direttore dell'Agenzia.

² Rdo n. 168525 del 04/03/2013.

³ Lett. prot. 1408/2013 del 08/03/2013.

⁴ Lett. prot. 1422/2013 del 11/03/2013.

⁵ "le amministrazioni pubbliche [...] utilizzano i parametri di prezzo-qualità, come limiti massimi, per l'acquisto di beni e servizi comparabili" oggetto delle convenzioni stipulate dalla CONSIP S.p.A.

⁶ "le altre amministrazioni pubbliche di cui all'articolo 1 del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165, per gli acquisti di beni e servizi di importo inferiore alla soglia di rilievo comunitario sono tenute a fare ricorso al mercato elettronico della pubblica amministrazione ovvero ad altri mercati elettronici" istituiti ai sensi dell'art. 328 del DPR 5 ottobre 2010, n. 207 recante il Regolamento di esecuzione ed attuazione del decreto legislativo 12 aprile 2006, n. 163, recante «Codice dei contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture in attuazione delle direttive 2004/17/CE e 2004/18/CE»).

⁷ Il regolamento, approvato dall'Assemblea in data 18/12/2006, all'art.7 comma 3 lett a) prevede la possibilità di procedere ad affidamento diretto quando l'importo non superi € 10.000,00 iva esclusa ; in particolare all'art.3 lett. b 6) ammette il ricorso alle procedure alle spese in economia per "Spese di traduzione ed interpretariato in genere".

⁸ Art. 151 comma 4 del D.Lgs. 18/08/2000 n.267; art. 9 del "Regolamento sull'ordinamento degli uffici e dei servizi" dell'Agenzia. Ai sensi degli artt. 7 e 19 del "Regolamento sull'ordinamento degli uffici e dei servizi", il direttore generale esercita le competenze di ordine finanziario previste dal citato Regolamento nell'ambito del Servizio Bilancio e Ragioneria dell'Agenzia e non altrimenti attribuite.